

PROJETO POLÍTICO-PEDAGÓGICO

Bacharelado em Línguas Estrangeiras Aplicadas ao
Multilinguismo e à Sociedade da Informação

LEA-MSI

Departamento de Línguas Estrangeiras e Tradução/LET
Instituto de Letras/ IL
Universidade de Brasília
Brasília
2010

PROJETO POLÍTICO PEDAGÓGICO

CURSO DE LÍNGUAS ESTRANGEIRAS APLICADAS AO MULTILINGUISMO E À SOCIEDADE DA INFORMAÇÃO

(LEA-MSI)

SUMÁRIO

1. Apresentação do Curso
2. Justificativa
3. Objetivos
4. Perfil profissional
5. Áreas de atuação
6. Bases e fundamentos da proposta pedagógica
7. Conteúdo curricular
8. Sistema de Avaliação do Processo de Ensino-Aprendizagem
9. Recursos humanos e materiais
10. Marco legal
11. Documentação (anexos)
 - Formulários para criação de disciplinas
 - Regulamento do Curso (Provisório)

1. Apresentação do Curso

O Bacharelado *Línguas Estrangeiras Aplicadas ao Multilingüismo e à Sociedade da Informação* (LEA-MSI) corresponde a uma formação de caráter multi e interdisciplinar e profissionalizante, cujo eixo é a aprendizagem de três línguas estrangeiras (Espanhol, Francês e Inglês) e suas respectivas culturas, para aplicação em projetos, atividades e contatos interculturais, particularmente no campo da terminologia e das tecnologias de informação e comunicação, inclusive do setor audio-visual.

A exemplo de iniciativas análogas implementadas em universidades com elevada reputação acadêmica em outros países (França e Grécia, por exemplo), este Bacharelado Interdisciplinar propiciará ao egresso capacitação em um novo perfil de profissional de línguas estrangeiras e com conhecimentos gerais e técnicos que lhe permitirão atuar em:

- a) assessorias ou consultorias em projetos ligados à sociedade da informação (e. g. interfaces digitais multilíngües, produção de conteúdos multilíngües, websites multilíngües, etc), à lexicografia e terminologia bi ou plurilíngüe.
- b) apoio a atividades e projetos que exigirem o conhecimento de línguas, tais como organização de conferências multilíngües, apoio a missões estrangeiras e organizações internacionais, grupos temáticos no ciberespaço, organização de visitas técnicas internacionais e produção de publicações em temas de interesse da sociedade da informação e do conhecimento.
- c) liderança de projetos destinados à preservação, consolidação e inclusão de línguas, tanto novas como já incluídas, no mundo digital.
- d) atuação em projetos de inclusão digital interdisciplinares, que utilizem línguas estrangeiras, comunicação multi-modal e linguagens compreendidas e utilizadas por pessoas com necessidades especiais.

O acesso ao Bacharelado em *Línguas Estrangeiras Aplicadas ao Multilinguismo e à Sociedade da Informação* se dará conforme a legislação pertinente em vigor na UnB, ou seja, por processo seletivo – denominado Concurso Vestibular, com as adaptações em andamento relativas ao ENEM, PAS ou similares adotadas por órgãos colegiados da Universidade. Serão ofertadas semestralmente **30 vagas**, no período diurno, concentradas no período da manhã.

2. Justificativa

De acordo com a UNESCO, as sociedades do conhecimento constituirão um estágio mais avançado das sociedades da informação. A estruturação dessas novas sociedades, cujo foco será no uso do conhecimento para o desenvolvimento, requer a criação, preservação, disseminação e uso da informação. Aquela organização internacional do Sistema das Nações Unidas tem realizado diversos estudos sobre multilinguismo, enfatizado a necessidade de promover o acesso amplo à informação e, em sua 32ª Conferência Geral, aprovou o documento “Recomendação sobre a Promoção e Uso do Multilinguismo e Acesso Universal ao Ciberespaço”¹.

Nesse contexto, observa-se que a ampla disseminação de informação no ciberespaço ainda é limitada pela necessidade de estruturá-la tecnicamente, para o que a terminologia apropriada é um pré-requisito. A ampliação do acesso ao conhecimento disponível para comunidades linguísticas hoje com acesso ao mundo digital requer a presença da língua de tais comunidades no ciberespaço. Trata-se de um processo multi-dimensional, onde não é mais suficiente apenas criar informação somente em uma língua, mas ser capaz de, no mínimo,

¹ <http://portal.unesco.org/ci/en/files/13475/10697584795Recommendation-Spa.pdf/Recommendation-Spa.pdf> (Versões em Inglês, Francês, Russo, Chinês e Árabe também estão disponíveis)

divulgar a informação – particularmente a informação digitalizada – para falantes de outras línguas.

O Bacharelado em *Línguas Estrangeiras Aplicadas ao Multilinguismo e à Sociedade da Informação* pretende preencher essa lacuna, onde o profissional egresso desse curso será um mediador entre tecnologistas, criadores de conteúdos e usuários do conhecimento veiculado por tais conteúdos.

Como se apresenta na grade curricular deste PPP, na sua dimensão técnica este Bacharelado se justifica pela sua natureza interdisciplinar. Fazendo uma analogia com os cursos de Engenharia, considera-se que a plataforma linguística funcionará para o egresso do LEA-MSI de forma análoga à que as ciências básicas são utilizadas pelo profissional de engenharia.

3. Objetivos do Novo Bacharelado

O novo Curso LEA-MSI tem como Objetivo Geral e Objetivos Específicos os abaixo nomeados:

- **Objetivo Geral**

Desenvolver competências para o exercício profissional no âmbito plurilíngüe exigindo além da competência prática em línguas estrangeiras, uma competência analítica necessária para o uso intensivo delas na sociedade da informação.

- **Objetivos específicos:**

- a. Proporcionar conhecimento aprofundado de três línguas estrangeiras e suas respectivas culturas numa perspectiva de interdisciplinaridade necessária para atuar em áreas nas quais há junção de língua, tecnologias de informação e comunicação e informática;
- b. Proporcionar conhecimento específico em sistemas de informação observáveis na sociedade contemporânea plurilíngüe e globalizada, para sua difusão em diversas línguas estrangeiras;
- c. Proporcionar conhecimentos específicos na área linguística permitindo atuar na área de lexicografia ou terminologia, particularmente no tocante a conteúdos digitalizados;
- d. Proporcionar conhecimentos específicos em informática para poder colaborar em projetos interdisciplinares de informática e línguas.
- e. Proporcionar conhecimentos específicos para uso de línguas estrangeiras e tecnologias de informação e comunicação no setor audio-visual.

4. Perfil profissional

O Curso LEA conferirá ao seu egresso o diploma de “Bacharel em Línguas Estrangeiras Aplicadas ao Multilinguismo e à Sociedade da Informação”. Diante dos pressupostos estabelecidos e da proposta curricular desenhada para a sua formação, este profissional estará apto a participar do mercado de trabalho com as seguintes qualificações básicas:

- ✓ Competência intelectual e comunicativa em língua materna, três línguas estrangeiras e em técnicas destinadas à promoção do multilinguismo, particularmente no mundo digital

- ✓ Capacidade de assessorar, mediar e coordenar, participando do planejamento, elaboração e execução de ações que impliquem os diversos tipos de diálogo, troca e intercâmbio internacional, de natureza técnica no campo da terminologia, das tecnologias de informação e comunicação e no setor audio-visual.

Nesse perfil, destacam-se as dimensões *comunicação, assessoria, mediação e coordenação*, que se referem ao desenvolvimento da competência comunicativa em temas técnicos, culturais e humanísticos que envolvem o uso de línguas estrangeiras.

No entanto, dada a especificidade dos campos da terminologia e do uso das tecnologias de informação e comunicação no mundo digital, além de questões relacionadas com políticas de acesso à informação digital em diversas línguas, o graduado nesse curso estará equipado para absorver conhecimentos gerais básicos necessários ao exercício profissional em um ambiente de fluxos de informação em múltiplas línguas.

Vale ressaltar, portanto, que o conhecimento de línguas estrangeiras lhe servirá como plataforma para a absorção de novos conhecimentos, indispensáveis para a sua atuação no dinâmico ambiente tecnológico criado pela globalização. A curiosidade intelectual, aguçada pelo conhecimento de línguas estrangeiras, será uma permanente vantagem comparativa desse novo profissional. Há de se notar ainda que os conhecimentos linguísticos do egresso desse curso deverão se estender também a línguas menos difundidas, na perspectiva de sua inclusão no mundo digital.

5. Áreas de atuação

Com tal perfil, o bacharel em *Línguas Estrangeiras Aplicadas ao Multilinguismo e à Sociedade da Informação* estará qualificado para atuar tanto como especialista independente como em empresas, organizações dos sistemas de cooperação internacional, organizações e organismos de caráter público ou privado, governamental ou não-governamental, de pequeno, médio e grande porte – desde que tenham ou pretendam ter algum tipo de inserção internacional, entre outras, nas seguintes áreas:

Lexicologia, lexicografia e terminologia
Criação de conteúdos multilíngues
Preservação, consolidação e inclusão de línguas no mundo digital
Modalidades de Tradução Audio-Visual
Organização e Gestão de Projetos e Conferências Internacionais.
Acessibilidade ao mundo digital de portadores de necessidades especiais.

6. Bases e fundamentos da proposta pedagógica

Em sintonia com os objetivos gerais e específicos anteriormente enunciados, o novo bacharelado interdisciplinar foi concebido para atender a uma crescente demanda de estudantes que se interessam pelas línguas estrangeiras para fins de aplicação alternativas ao magistério.

Destaca-se aqui a natureza inovadora de tais aplicações, orientadas para estabilizar e ampliar a presença das línguas na sociedade da informação. Embora a natureza inovadora do LEA-MSI ofereça espaço para exploração de novos horizontes no uso de línguas estrangeiras na sociedade, a atuação docente requer também uma permanente interação com instituições acadêmicas de outros países, atuando no campo inicial de suas atividades: Lexicologia, lexicografia e terminologia, Criação de conteúdos multilíngues, Preservação, consolidação e inclusão de línguas no mundo digital, Modalidades de Tradução Audio-Visual, Organização e Gestão de Projetos e Conferências Internacionais e Acessibilidade ao mundo digital de portadores de necessidades especiais.

Desse modo, é preciso ter presente que, além das atividades clássicas de graduação, será iniciado um amplo programa de intercâmbio com universidades no País e exterior que ministrem cursos de Línguas Estrangeiras Aplicadas, no decorrer do primeiro ano de funcionamento do novo curso.

Além disso, está prevista uma intensa atividade de extensão por meio de cursos, seminários técnicos e palestras de profissionais do mercado de trabalho. Está também prevista a criação de uma “Cátedra UNESCO sobre Multilinguismo” e sua integração a uma rede internacional de cátedras congêneres.

Para o cumprimento dos objetivos desse Bacharelado, o corpo docente assegurará tanto a formação na plataforma linguística (Módulo de Línguas Estrangeiras) como nas aplicações dessas línguas nas áreas já mencionadas (Módulo Profissional). Vale salientar, no entanto, que o ineditismo dessa formação requer um certo grau de flexibilidade, para permitir a inclusão de disciplinas optativas, que irão melhor calibrar o foco do profissional formado no LEA-MSI. Nesse particular, considera-se a possibilidade de ofertar também disciplinas bastante específicas, como será o caso daquelas promotoras da inclusão de novas línguas no mundo digital.

Embora não existam formalmente Diretrizes Curriculares Nacionais do Ministério da Educação para um Curso de Línguas Estrangeiras Aplicadas ao Multilinguismo e à Sociedade da Informação, a elaboração do currículo desse Bacharelado se orienta aos campos do saber que contribuem para a competência do profissional de LEA-MSI, quais sejam: Lexicologia, lexicografia e terminologia, Criação de conteúdos multilíngues, Preservação, consolidação e inclusão de línguas no mundo digital, Modalidades de Tradução Audio-Visual, Organização e Gestão de Projetos e Conferências Internacionais e Acessibilidade ao mundo digital de portadores de necessidades especiais.

7. Conteúdo Curricular

Para concluir o Curso será necessário obter 192 créditos (100%); desses, 132 créditos (69%) são obrigatórios e 60 créditos (31%) correspondem a disciplinas optativas recomendadas. O LEA-MSI se compõe de dois módulos, ou seja, o *Módulo de Línguas Estrangeiras* e o *Módulo Profissional*:

7.1 Módulo de Línguas Estrangeiras

O Módulo de Línguas Estrangeiras corresponde a 120 créditos (63%) e é constituído de disciplinas de Espanhol correspondendo a 40 créditos (21%), disciplinas de Francês correspondendo a 40 créditos (21%) e disciplinas de Inglês correspondendo a 40 créditos (21%). O estudante deve cursar obrigatoriamente um dos pares de línguas estrangeiras a seguir:

Espanhol e Francês
Espanhol e Inglês
Francês e Inglês.

Assim, a terceira língua estrangeira (Espanhol, Francês ou Inglês, em função do par de línguas estrangeiras obrigatórias escolhidas) será optativa. Em resumo, dos 120 créditos, 80 são obrigatórios e 40 optativos.

7.2 Módulo Profissional

O Módulo Profissional se compõe de 17 disciplinas correspondendo a 72 créditos (37%), dos quais 52 créditos (27%) são obrigatórios e 20 créditos (10%) são integralizados por 5 disciplinas optativas recomendadas.

Créditos obrigatórios: Os 52 créditos obrigatórios correspondem a 9 disciplinas de 4 créditos cada da responsabilidade do LET e a uma disciplina de quatro créditos da responsabilidade do LIP (cf. **Fluxo / Grade**).

Créditos optativos: As disciplinas optativas recomendadas correspondem a 20 créditos, ou seja, 5 disciplinas de 4 créditos cada; sendo uma disciplina do ECO, uma do LIP, uma do IPOL, uma do IREL e uma do SOL (cf. **Fluxo / Grade**).

7.3 Fluxo / Grade das disciplinas obrigatórias e optativas:

MODULO DE LÍNGUAS ESTRANGEIRAS – 120 CRÉDITOS DO LET				MODULO PROFISSIONAL – 60 CREDITOS	
Semest re.	Francês	Inglês	Espanhol		Crédit os
1.	- Prát. Oral e Escrito do francês 1	- Ing. Comp de Txt Escritos 1 - Introdução à Morfologia do Inglês	- Espanhol 1	- Introd à Lingüística (LIP) - Leitura e Prod. de Textos (LIP)	26
2.	- Prát. Oral e Escrito do francês 2	- Ing. Comp. Língua Oral 1 - Ing. Expressão Escrita 1	- Espanhol 2	- Fundamentos da Sociedade da Informação	22
3.	- Prát. Oral e Escrito do francês 3	- Ing. Expressão Escrita 2 - Ing. Expressão Oral 1	- Espanhol 3	- Multilinguismo no Ciberespaço	22
4.	- Prát. Oral e Escrito do francês 4	- Ing. Expressão Escrita 3 - Ing. Expressão Oral 2	- Espanhol 4	- Métodos e Tecnicas. Aplicadas ao Multilinguismo -	22
5.	- Morfossintaxe do Francês - Civilização Francesa		- Espanhol 5	- Introdução à Sociologia (SOL) - Introdução à Ciência Política (IPOL) - Planejamento e. Organização de Conferências. Internacionais.	24
6.	- Civilização de Expressão Francesa	- Cultura e Instituições Britânica	- Espanhol 6	- Linguas, Lexico e Terminologia I - Língua e Programação - Estágio Supervisionado de LEA-MSI	26
7.	- Análise e Prod. Txt. em Francês		- Espanhol 7 - Espanhol 8	- Introdução à Economia (ECO) - Modalidades de Tradução Audio-Visual - Introdução ao Estudo das Relações Internacionais (IREL)	24
8.		- Cultura e Instituições Norte Am.	- Espanhol 9 - Espanhol 10	- Linguas, Lexico e Terminologia II - Lingüística de Corpus	26

				- Trabalho de Conclusão do Curso	
	40 créditos / 8 disciplinas	40 créditos / 10 disciplinas	40 créditos / 10 disciplinas	72 créditos / 17 disciplinas	192

Legenda: ECO = Departamento da Economia
 IPOL = Instituto de Ciência Política
 IREL = Instituto de Relações Internacionais
 LET = Departamento de Línguas Estrangeiras e Tradução
 LIP = Departamento de Linguística, Português e Línguas Clássicas
 SOL = Departamento de Sociologia

Disciplinas optativas (a serem criadas oportunamente): 1) **LET (LEA/Audio-visual)**: Tradução Simultânea, Produção e Tradução de Textos Multimodais, Acessibilidade na Web; 2) **LET(LEA/Multilinguismo)**: Políticas Linguísticas, Política e Tecnologias de Informação Guerra e Novas Teorias de Comunicação, Tópicos Especiais sobre Metodologias para Inclusão de Línguas no Mundo Digital, Representação Digital de “Scripts”; 3) **Outros Departamentos**: Introdução à Informática (ICEX-Computação), Computação Aplicada (ICEX-Computação), Introdução à Antropologia (ICS/ANT), Antropologia da Linguagem (ICS/ANT), Letramento Digital (FCI/CID)

7.4 Composição Curricular

1. Módulo de Línguas Estrangeiras				
Dep.	Disciplina	Créditos	Carga Horária	Pré-requisitos
LET	Prática Oral e Escrito do Francês 1	6	90	Nenhum
LET	Prática Oral e Escrito do Francês 2	6	90	Prática Oral e Escrito do Francês 1
LET	Prática Oral e Escrito do Francês 3	6	90	Prática Oral e Escrito do Francês 2
LET	Prática Oral e Escrito do Francês 4	6	90	Prática Oral e Escrito do Francês 3
LET	Morfossintaxe do Francês	4	60	Prática Oral e Escrito do Francês 4
LET	Civilização Francesa	4	60	Prática Oral e Escrito do Francês 3
LET	Civilização de Expressão Francesa	4	60	Prática Oral e Escrito do Francês 3
LET	Análise e Prod. de Textos em Francês	4	60	Prática Oral e Escrito do Francês 4
LET	Inglês: Compreensão de Txt Escritos 1	4	60	Nenhum
LET	Introd. à Morfologia do Inglês	4	60	Nenhum
LET	Inglês: Compreensão da Língua Oral 1	4	60	Nenhum
LET	Inglês: Expressão Escrita 1	4	60	Introd. à Morfologia do Inglês
LET	Inglês: Expressão Escrita 2	4	60	Inglês: Expressão Escrita 1
LET	Inglês: Expressão Escrita 3	4	60	Inglês: Expressão Escrita 2
LET	Inglês: Expressão Oral 1	4	60	Inglês: Compreensão da Língua Oral 1
LET	Inglês: Expressão Oral 2	4	60	Inglês: Expressão Oral 1
LET	Cultura e Instituições Britânicas	4	60	Inglês: Expressão Escrita 1
LET	Cultura e Instituições N-Americanas	4	60	Inglês: Expressão Escrita 1
LET	Espanhol 1	4	60	Nenhum
LET	Espanhol 2	4	60	Espanhol 1
LET	Espanhol 3	4	60	Espanhol 2
LET	Espanhol 4	4	60	Espanhol 3
LET	Espanhol 5	4	60	Espanhol 4
LET	Espanhol 6	4	60	Espanhol 5
LET	Espanhol 7	4	60	
LET	Espanhol 8	4	60	
LET	Espanhol 9	4	60	
LET	Espanhol 10	4	60	
Total 1.		120	1800	

2. Módulo Profissional				
2.1 Disciplinas obrigatórias ²				
LET	Multilinguismo no Ciberespaço	4	60	POEF-1, Inglês: Comp T Escritos e Espanhol 1 (2 entre 3 disciplinas)
LET	Planej. e Organiz. de Conf. Internacionais.	4	60	POEF-3 e Ing. Expressão Escrita 2 e Espanhol 3 (2 entre 3 disciplinas)
LET	Fundamentos da Soc da Informação	4	60	POEF-1 e Inglês: Comp T Escritos e Espanhol 1 (2 entre 3 disciplinas)
LET	Métodos e Téc. aplic. ao Multiling.	4	60	POEF-1 e Inglês: Comp T Escritos e Espanhol 1 (2 entre disciplinas)
LET	Língua e Programação	4	60	Métodos e Téc. aplic. Ao Multiling.
LET	Linguística de Corpus	4	60	Métodos e Téc. aplic. Ao Multiling.
LET	Lingua, Lexico e Terminologia I	4	60	Prática Oral e Escrito do Francês 4 <i>ou</i> Ing. Expressão Escrita 3 <i>ou</i> Espanhol 4 (duas entre 3 disciplinas)
LET	Modalidades de Tradução Audio-Visual	4	60	Prática Oral e Escrito do Francês 4 <i>ou</i> Ing. Expressão Escrita 3 <i>ou</i> Espanhol 4 (duas entre três disciplinas)
LET	Lingua, Lexico e Terminologia II	4	60	Lingua, Lexico e Terminologia I
LET	Estágio Supervisionado de LEA-MSI	6	90	Métodos e Téc aplic ao Multiling
LET	Trabalho Final do Curso	6	90	Lingua, Léxico e Terminologia I, Estágio Supervisionado de LEA-MSI e Modalidades de Tradução Audio-Visual
LIP	Introdução à Linguística	4	60	Nenhum
Total 2.1		52	780	
2. 2 Disciplinas optativas recomendadas				
LIP	Leitura e Produção de Textos	4	60	Nenhum
SOL	Introdução à Sociologia	4	60	Nenhum
IPOl	Introdução à Ciência Política	4	60	Nenhum
IREL	Introd. Ao Estudo das Rel. Internac.	4	60	Nenhum
ECO	Introd à Economia	4	60	Nenhum

² Os pré-requisitos (2 disciplinas) dependem das duas linguas obrigatórias que o aluno terá escolhido e que determinam a cadeia de disciplinas que deverá cursar.

Total 2.2		20	300	
TOTAL 2.1 + 2.2		60	1.080	
TOTAL DO CURSO (1. + 2.)		192	2.880	

8 Sistema de Avaliação do Processo de Ensino-Aprendizagem

8.1 Avaliação Regular

A grade curricular deste Bacharelado visa uma progressão na seqüência das disciplinas para que os alunos dominem determinados conceitos e habilidades ao longo do Curso. Em vista disso, as disciplinas variam em enfoque nas atividades e formas de desenvolvimento do processo de ensino e aprendizagem (Fundamentos, Prática de Produção de Conteúdos Multilíngues, Estágio, Projeto Final, por exemplo) e, portanto, na avaliação (provas escritas, traduções, trabalhos, projetos, pesquisa etc.). Os alunos são avaliados em cada disciplina, pelo professor daquela disciplina, de acordo com o Regimento da UnB:

SS	Superior	9,0 a 10
MS	Médio Superior	7,0 a 8,9
MM	Médio	5,0 a 6,9
MI	Médio Inferior	3,0 a 4,9
II	Inferior	0,1 a 2,9
SR	Sem Rendimento	

O Curso, os professores e os alunos têm dois outros momentos de avaliação do processo de ensino e aprendizagem: no Estágio e no Projeto Final. No Estágio, o aluno é avaliado tanto pelo professor responsável como pelo profissional da entidade que o supervisiona. No Projeto Final, todos os professores do Curso participam das Bancas, sendo, pois, outro momento de avaliação formal (pelos comentários dos participantes da Banca e pelas notas dadas aos alunos) e informal (reflexão feita pelos professores após as Bancas).

Formalmente, existe ainda a Avaliação feita pela Universidade no final de cada semestre e que serve como momento de coleta de informação sobre o professor, o aluno, o Curso, o Departamento e a Universidade, o que gera permanente reavaliação dos objetivos e resultados do curso.

O Curso deverá ser avaliado como as demais licenciaturas e bacharelados em Letras, pelo ENADE/MEC. Eventualmente, avaliações externas de outras naturezas poderão ser realizadas.

8.1 Trabalho de Conclusão do Curso

Ao final do curso de graduação, os alunos desenvolvem e apresentam o Projeto Final, um trabalho acadêmico orientado por um professor, em que o aluno aplica o que aprendeu, em geral fazendo um trabalho com pesquisa embasada em teorias e experiências relevantes sobre uma das três áreas do LEA-MSI: terminologia, tecnologias de informação e comunicação ou audio-visual..

O Projeto é apresentado perante uma Banca com 3 membros (o orientador e professores do Departamento LET ou outros departamentos, além de especialistas em tradução) e a defesa é aberta à comunidade.

Será desenvolvido um Manual para o Projeto Final de LEA-MSI, com orientações quanto a sua estrutura, desenvolvimento, assim como a formatação, citações e referências bibliográficas, com base nas Normas da ABNT vigentes.

8.3 Estágio Curricular

O Estágio de LEA-MSI tem como objetivo preparar os alunos para a atuação profissional, pelo qual é uma etapa de extrema relevância em um currículo voltado à formação de profissionais ao possibilitar pôr em prática os conhecimentos adquiridos ao longo do curso.

A atividade é desenvolvida prioritariamente fora da Universidade, para que os alunos possam por em prática seus conhecimentos sob a supervisão de um profissional com a orientação de um docente. Os alunos cumprem o estágio em instituições públicas ou privadas, como Embaixadas, Organizações do Sistema das Nações Unidas, Congresso Nacional, Ong's, e empresas. O Estágio será desenvolvido em obediência a critérios a serem aprovados pelo Colegiado do IL/LET, representando 90 horas de trabalho, que equivalem a seis créditos no currículo do aluno. Será exigido um Relatório do Estágio Curricular (REC), a ser apreciado pelo docente supervisor. Esse Relatório poderá cobrir experiências tanto na Instituição que oferece o Estágio como em outras Instituições que com esta se relacionem profissionalmente.. Além disso, realizar-se-á um seminário, como um módulo do estágio, em que os alunos apresentam suas experiências. Esse seminário é uma atividade de extensão e promove a reflexão de alunos, docentes e profissionais. Em suma, o Estágio integra o perfil acadêmico, e ainda serve para fortalecer os laços com a comunidade externa.

9. Recursos Humanos e Materiais

9.1 Recursos Humanos

9.1.1 Corpo Docente

A oferta de disciplinas proposta para o Bacharelado LEA-MSI será assegurada pelos novos docentes (mestres e doutores) e por docentes do LET. Vale realçar que está prevista a criação de 11 novas disciplinas para integralização de créditos do Curso.

Já foram realizados concursos públicos para os docentes com o perfil adequado ao LEA-MSI e base linguística em Francês (1 vaga, EDITAL RESUMO DE CONCURSO PÚBLICO DOCENTE N. 133, DE 10 DE MAIO DE 2010) e Inglês (1 vaga, EDITAL RESUMO DE CONCURSO PÚBLICO DOCENTE N. 179, DE 13 DE MAIO DE 2010). O concurso para o perfil adequado ao LEA-MSI e base linguística Espanhol (3 vagas, EDITAL RESUMO DE CONCURSO PÚBLICO DOCENTE N. 186, DE 19 DE MAIO DE 2010)) já está com as inscrições encerradas e deverá ser realizado em data a ser definida brevemente. Concurso para uma segunda vaga para docente para a Área de Língua Francesa foi aberto através do EDITAL RESUMO DE CONCURSO PÚBLICO DOCENTE N. 458, DE 1º DE SETEMBRO DE 2010).

No final de todos os processos seletivos, terá sido alcançada a previsão de 10 (dez) docentes novos para garantir o funcionamento do Bacharelado LEA-MSI

9.1.2 Pessoal Administrativo

Inicialmente, o Curso deverá contar com o apoio administrativo da Secretaria do Departamento de Letras Estrangeiras e Tradução (LET). No entanto, com o ingresso semestral de 30 alunos e dos novos professores, será necessária a contratação de uma Secretária bi-lingue para apoio administrativo ao novo Curso.

9.2 Recursos Materiais

A infraestrutura será integralmente resultante de recentes iniciativas no âmbito do processo de expansão do LET/IL, a saber: ampliação do espaço físico, aquisição de material para uso em Tradução Audio-visual e Instalação de um Novo Laboratório (compartilhado entre as atividades dos Cursos de Tradução e de Línguas Estrangeiras Aplicadas).

A descrição de cada um desses recursos faz parte de projetos específicos já apresentados e aprovados pelas instâncias competentes da Universidade de Brasília.

10. Marco legal

Pela própria natureza do Curso proposto, não há uma normativa, instrumentos legais ou Resoluções do Conselho Nacional de Educação sobre esse tipo de Bacharelado. Por esse motivo, o

principal documento utilizado como marco legal é o Projeto de Resolução da Câmara de Educação Superior do Conselho Nacional de Educação (Processo No. 23001/000207/2004-10, que dispõe sobre carga horária mínima e procedimentos relativos à integralização e duração de cursos de graduação, bacharelados, na modalidade presencial. Citado documento estula que a Carga Horária Mínima (CHM) dos cursos de graduação, bacharelados, na modalidade presencial é de 2.400 horas

11. Documentação anexa

Acompanha o presente documento:

- a) a documentação oficial da Universidade de Brasília (Secretaria de Apoio Acadêmico) para a criação das novas disciplinas deste Bacharelado.
- b) Regulamento (provisório) do Bacharelado de Línguas Estrangeiras Aplicadas ao Multilinguismo (LEA-MSI)